

LUẬT SƯ HOẶC BÊN KHÔNG CÓ LUẬT SƯ: TÊN: TÊN CÔNG TY: ĐỊA CHỈ ĐƯỜNG PHỐ: THÀNH PHỐ: SỐ ĐIỆN THOẠI: ĐỊA CHỈ EMAIL: LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN CHO (tên):	SỐ LUẬT SƯ ĐOÀN TIỂU BANG: TIỂU BANG: MÃ VÙNG: SỐ FAX:	Chỉ nhằm mục đích thông tin Không nộp lên tòa
TÒA THƯỢNG THẨM CALIFORNIA, QUẬN ĐỊA CHỈ ĐƯỜNG PHỐ: ĐỊA CHỈ GỬI THƯ: THÀNH PHỐ VÀ MÃ VÙNG: TÊN CHI NHÁNH:		
NGUYỄN ĐƠN/NGUYỄN CÁO: BỊ ĐƠN/BỊ CÁO: TÊN VỤ VIỆC KHÁC:		
THÔNG BÁO VỀ VIỆC THAM GIA TỪ XA		SỐ VỤ: Không nộp lên tòa

Quý vị phải sử dụng mẫu này để thông báo với tòa án rằng quý vị dự định tham gia một vụ án dân sự từ xa, trừ khi trang web của tòa án có mô tả quy trình đưa ra thông báo trực tuyến. Quý vị cũng có thể sử dụng mẫu này để đưa ra thông báo cần thiết cho tất cả các bên khác trong vụ việc. (Không sử dụng mẫu này cho thủ tục tố tụng liên quan đến trẻ vị thành niên sống phụ thuộc.)

Kiểm tra trang web của tòa án để biết thêm thông tin về cách tham gia từ xa, bao gồm thông tin về các ban và loại vụ việc hoặc thủ tục cho phép tham gia từ xa và cách tham gia từ xa tại các ban khi cần tham gia như vậy.

Xem trang 3 của mẫu này để biết thêm thông tin gồm thời hạn đưa ra thông báo và phản đối việc tham gia từ xa nếu thông báo này dành cho phiên điều trần hoặc xét xử chứng cứ.

Người tham gia từ xa phải hành xử giống như khi có mặt tại trực tiếp tại tòa án.

1. Người dự định tham gia từ xa là (chọn và hoàn thành các mục phù hợp):

- Nguyên đơn/Nguyên cáo (tên):
 Luật sư cho nguyên đơn/nguyên cáo (tên):
 Bị đơn/Bị cáo (tên):
 Luật sư cho bị đơn/bị cáo (tên):
 Khác (tên và vai trò trong vụ việc):

2. Người hoặc những người trong mục 1 dự định tham gia từ xa (chọn một):

- a. Trong suốt vụ án.
b. Tại thủ tục được mô tả dưới đây, kể cả vào bất kỳ ngày nào sau đó nếu thủ tục còn tiếp tục (mô tả):

Loại thủ tục:

Diễn ra vào (ngày):

lúc (thời gian):

tại (ban):

Có mặt của (tên cán bộ tư pháp, nếu biết):

3. Người này dự định tham gia bằng cách (kiểm tra trang web của tòa án để tìm hiểu về cách thức tham gia từ xa):

- Họp trực tuyến Chỉ có âm thanh (bao gồm cả điện thoại)

4. Riêng đối với phiên điều trần hoặc xét xử chứng cứ (khi có thể phải đưa ra lời khai): đương sự yêu cầu thực hiện từ xa các mục bổ sung sau đây trong quá trình tố tụng (mô tả thủ tục đương sự muốn thực hiện từ xa và giải thích lý do; đính kèm mẫu MC-25 nếu cần thêm chỗ viết):

NGUYÊN ĐƠN: BỊ CÁO:	Chỉ nhằm mục đích thông tin	SỐ VỤ: Không nộp lên tòa
------------------------	-----------------------------	-----------------------------

5. Tôi đồng ý giữ kín quá trình tố tụng đúng theo yêu cầu như trong trường hợp tham gia trực tiếp.

Ngày:



Không nộp lên tòa

(ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA TÊN)

(CHỮ KÝ)

Thông Báo Cho Các Bên Khác

Người dự định tham gia từ xa phải thông báo cho tất cả các bên khác theo thời hạn nêu trong Cal. Quy Tắc Tòa Án, quy tắc 3.672 và được mô tả trong trang tiếp theo. Có thể thông báo bằng lời, gửi bằng phương thức điện tử hoặc đưa mẫu này cho các bên khác, bảo đảm các bên nhận được thông báo trước thời hạn áp dụng. Đương sự phải thông báo cho tòa án biết việc này được thực hiện bằng cách nộp bằng chứng tống đạt (có thể thực hiện trên các mẫu POS-040 hoặc POS-050 đối với tống đạt bằng phương thức điện tử) hay bằng cách hoàn thành và ký tên vào tuyên bố bên dưới.

Tuyên Bố Về Thông Báo

Tôi đã thông báo về việc tham gia từ xa cho các bên khác hoặc những người có quyền nhận được thông báo về vụ việc này như đã chỉ ra sau đây.

Hoàn thành một mục dưới đây đối với từng người được gửi thông báo, và chọn một trong các tùy chọn sau về "Cách thức thông báo" trong phần c.

- **Gửi Thư Đến:** Gửi cho họ một bản sao mẫu này qua đường bưu điện (viết địa chỉ nhận thư trong phần d.)
- **Chuyển phát qua đêm:** Chuyển phát qua đêm một bản sao mẫu này (viết địa chỉ chuyển phát trong phần d.)
- **Thông báo điện tử:** Qua e-mail hoặc tin nhắn văn bản (viết e-mail hoặc số điện thoại trong phần d.)
- **Điện thoại:** Thông báo cho họ qua điện thoại hoặc để lại tin nhắn thoại (viết số điện thoại trong phần d.), hoặc
- **Trực tiếp:** Đưa tận tay bản sao mẫu này, hoặc thông báo trực tiếp bằng miệng cho họ (viết địa chỉ trong d.)

- | | |
|--|--|
| <p>1. <input type="checkbox"/> Nguyên đơn/Nguyên cáo</p> <p>a. Tên:</p> <p>b. Ngày thông báo:</p> <p>c. Cách thức thông báo:</p> <p>d. Địa chỉ (gửi thư, gặp trực tiếp hoặc email) hoặc số điện thoại:</p> | <p>2. <input type="checkbox"/> Luật sư đại diện cho:</p> <p>a. Tên:</p> <p>b. Ngày thông báo:</p> <p>c. Cách thức thông báo:</p> <p>d. Địa chỉ (gửi thư, gặp trực tiếp hoặc email) hoặc số điện thoại:</p> |
| <p>3. <input type="checkbox"/> Bị đơn/Bị cáo</p> <p>a. Tên:</p> <p>b. Ngày thông báo:</p> <p>c. Cách thức thông báo:</p> <p>d. Địa chỉ (gửi thư, gặp trực tiếp hoặc email) hoặc số điện thoại:</p> | <p>4. <input type="checkbox"/> Luật sư đại diện cho:</p> <p>a. Tên:</p> <p>b. Ngày thông báo:</p> <p>c. Cách thức thông báo:</p> <p>d. Địa chỉ (gửi thư, gặp trực tiếp hoặc email) hoặc số điện thoại:</p> |
| <p>5. <input type="checkbox"/> Khác (ghi rõ):</p> <p>a. Tên:</p> <p>b. Ngày thông báo:</p> <p>c. Cách thức thông báo:</p> <p>d. Địa chỉ (gửi thư, gặp trực tiếp hoặc email) hoặc số điện thoại:</p> | <p>6. <input type="checkbox"/> Luật sư đại diện cho:</p> <p>a. Tên:</p> <p>b. Ngày thông báo:</p> <p>c. Cách thức thông báo:</p> <p>d. Địa chỉ (gửi thư, gặp trực tiếp hoặc email) hoặc số điện thoại:</p> |
| <p>7. <input type="checkbox"/> Khác (ghi rõ):</p> <p>a. Tên:</p> <p>b. Ngày thông báo:</p> <p>c. Cách thức thông báo:</p> <p>d. Địa chỉ (gửi thư, gặp trực tiếp hoặc email) hoặc số điện thoại:</p> | <p>8. <input type="checkbox"/> Khác (ghi rõ):</p> <p>a. Tên:</p> <p>b. Ngày thông báo:</p> <p>c. Cách thức thông báo:</p> <p>d. Địa chỉ (gửi thư, gặp trực tiếp hoặc email) hoặc số điện thoại:</p> |

Nếu cần thông báo cho nhiều người hơn, xem tại đây, đính kèm mẫu MC-025 có tiêu đề là Thông Báo Đính Kèm, và điền thêm thông tin về cách thức và thời gian gửi thông báo cho từng người.

Tôi cam đoan rằng những thông tin trên là đúng sự thật và chính xác. Nếu khai man tôi sẵn sàng chịu trách nhiệm theo luật của Tiểu Bang California.

Ngày:



Không nộp lên tòa

(ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA TÊN)

(CHỮ KÝ)

Hướng Dẫn Thông Báo Về Việc Tham Gia Từ Xa

(Không cần nộp trang này.)

1. Thủ tục tòa án trực tuyến. Trước khi sử dụng mẫu này, hãy kiểm tra trang web của tòa án để xem tòa án đó có thủ tục trực tuyến để thông báo cho tòa án về dự định tham gia từ xa của quý vị hay không. Quý vị có thể tìm liên kết đến trang web của từng tòa án tại: <https://www.courts.ca.gov/find-my-court.htm>.

2. Hướng dẫn sử dụng mẫu này. Chỉ sử dụng mẫu này trong các vụ án dân sự (bất kỳ vụ việc nào không phải vụ án hình sự hoặc các đơn yêu cầu triệu tập tù nhân ra tòa, ngoại trừ các đơn yêu cầu theo Bộ Luật Phúc Lợi & Định Chế § 5000 và tiếp theo), để cung cấp thông báo bằng văn bản về dự định tham gia từ xa, gửi cho tòa án và các bên, theo như mô tả trong Bộ Luật Tố Tụng Dân Sự mục 367.75. Không cần mẫu này trong các phiên điều trần liên quan đến trẻ vị thành niên sống phụ thuộc.

Kiểm tra trang web của tòa án để xác định cách thức tham gia từ xa tòa án đó trước khi hoàn thành mẫu này. Nếu tòa án không có thủ tục trực tuyến để thông báo cho tòa án về dự định tham gia từ xa, hãy hoàn thành và nộp mẫu đơn này để thông báo cho tòa án. Nếu dự định tham gia từ xa trong suốt vụ án, quý vị chỉ cần nộp hồ sơ một lần (đánh dấu vào mục 2a).

3. Thông báo cho những bên khác. Quý vị cũng có thể sử dụng mẫu này để cho thấy rằng quý vị đã thông báo cho các bên khác. Quý vị phải thông báo về dự định tham gia từ xa cho tất cả các bên và những người khác có quyền nhận thông báo về quá trình tố tụng. (Nếu đã chọn mục 2a, quý vị chỉ cần thông báo một lần. Nếu không, hãy thông báo cho tòa án và những người khác trước mỗi thủ tục mà quý vị dự định tham gia từ xa.) Quý vị có thể mô tả cách thức và thời gian thông báo trong phần Tuyên Bố Về Thông Báo ở trang 2, hoặc nộp bằng chứng tổng đạt cho tòa án.

4. Thời gian chuẩn bị giấy tờ và thông báo cho người khác.

Các Quy Tắc Tòa Án California, quy tắc 3.672 (g) và (h) nêu rõ thời hạn mà quý vị phải thông báo về dự định tham gia từ xa cho các bên khác và tòa án. (Quý vị có thể thông báo sớm hơn.) Có các thời hạn khác nhau:

Đối với các kiến nghị và thủ tục tố tụng mà mọi người không thể làm chứng

Nếu một bên gửi hoặc nhận *thông báo trước ít nhất 3 ngày làm việc của tòa* về thủ tục tố tụng (bao gồm tất cả các kiến nghị được thông báo thường xuyên):

- Ít nhất 2 ngày làm việc của tòa trước khi diễn ra thủ tục tố tụng.

Nếu một bên gửi hoặc nhận *thông báo trước ít hơn 3 ngày làm việc của tòa* về thủ tục tố tụng (bao gồm cả các đơn đăng ký từ một bên):

- Với giấy tờ kiến nghị, nếu bên yêu cầu phiên điều trần gửi thông báo tham gia từ xa; hoặc
- Trước 2 giờ chiều ngày diễn ra phiên xét xử nếu bất kỳ bên kia nào gửi thông báo tham gia từ xa.

Lưu ý: Nếu một bên bỏ lỡ những thời hạn này, họ vẫn có thể yêu cầu tòa án cho phép tham gia từ xa.

Đối với các phiên xét xử, bao gồm các phiên tòa xét xử đơn kiện nhỏ và các phiên tòa cho phép mọi người làm chứng (phiên xét xử chứng cứ)

Nếu một bên gửi hoặc nhận được *thông báo trước ít nhất trước 15 ngày diễn ra* phiên điều trần hoặc xét xử và đối với tất cả các phiên tòa xét xử đơn kiện nhỏ:

- Trước ngày diễn ra phiên điều trần hoặc phiên xét xử ít nhất 10 ngày.

Nếu một bên gửi hoặc nhận được *thông báo trong chưa đến 15 ngày* so với ngày diễn ra phiên xét xử hoặc phiên điều trần (bao gồm cả các phiên điều trần về lệnh bảo vệ):

- Với giấy tờ kiến nghị, hoặc ít nhất 5 ngày trước phiên tòa nếu bên yêu cầu phiên điều trần gửi thông báo đề nghị tham gia từ xa; hoặc
- Trước 2 giờ chiều ngày diễn ra phiên xét xử nếu bất kỳ bên kia nào gửi thông báo tham gia từ xa.

Lưu ý: Nếu một bên bỏ lỡ những thời hạn này, họ vẫn có thể yêu cầu tòa án cho phép tham gia từ xa.

5. Phản đối việc tham gia phiên tòa xét xử hoặc phiên xét xử chứng cứ từ xa. Nếu một bên hoặc nhân chứng đã thông báo ý định tham gia phiên tòa xét xử hoặc phiên xét xử chứng cứ từ xa (phiên tòa cho phép mọi người có thể làm chứng), các bên còn lại trong vụ việc có thể phản đối việc tham gia từ xa bằng cách nộp đơn *Phản Đối Thủ Tục Tố Tụng Từ Xa Tại Phiên Điều Trần Hoặc Xét Xử Chứng Cứ* (mẫu RA-015). Đơn phản đối phải được tổng đạt cho các bên và những người khác có quyền nhận được thông báo về thủ tục tố tụng theo thời hạn đã nêu trên mẫu đó. (Quy Tắc Tòa Án California, quy tắc 3.672(h)(3).)

6. Tham gia trực tiếp. Tòa án có thể yêu cầu bất kỳ cá nhân nào tham gia trực tiếp thay vì từ xa. (Bộ luật Tố tụng Dân sự, § 367.75(b).)

7. Bàn ghi. Không ai được phép ghi lại thủ tục tố tụng khi chưa có sự chấp thuận trước của thẩm phán. (Quy Tắc Tòa Án California, quy tắc 1.150(c).)

8. Điều chỉnh hỗ trợ cho người khuyết tật. Nếu một bên cần điều chỉnh hỗ trợ cho người khuyết tật, hãy sử dụng mẫu MC-410, *Yêu Cầu Điều Chỉnh Hỗ Trợ Cho Người Khuyết Tật* để trình bày nguyện vọng cho tòa. Xem mẫu MC-410-INFO để biết thêm thông tin.

9. Yêu cầu thông dịch viên. Nếu một bên nói tiếng Anh không tốt, hãy yêu cầu lục sự tòa cung cấp thông dịch viên từ phía tòa án càng sớm càng tốt. Có thể sử dụng mẫu INT-300 *Yêu Cầu Thông Dịch Viên* hoặc một mẫu đơn của tòa án địa phương để yêu cầu thông dịch viên. Nếu tòa án không có thông dịch viên, có thể cần phải lên lịch lại phiên xét xử hoặc phiên điều trần.